



LIDA Stories

lidastories.net

إلهامنا منكم / O som dos

passaros pela manha

LIDA Portugal

Vilius Aistis Vilimas

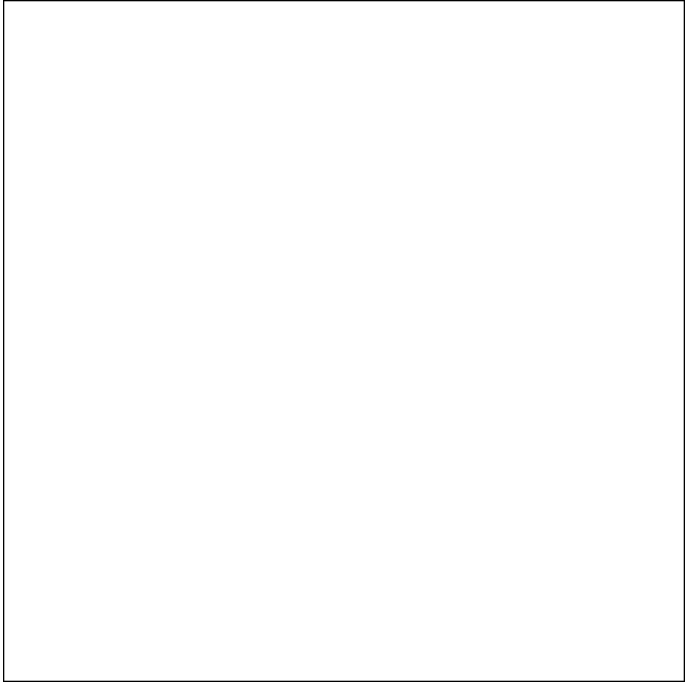
Dier Piran (ckb), Elsa Teixeira (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

إلهامنا منكم

O som dos passaros pela manha



LIDA Portugal

Vilius Aistis Vilimas

Dier Piran

5

كوري / ckb / portugues / pt



يوليا و مېرده كەي و كچه بچوو كه كەين له گونديكي څرامى بچووك
دهژين له ئوكړانيږي. يوليا پيى خوښ بوو هه موو بهيښيهك به دهنگي
ځلندهكن خه بهري بيته وه. هه رگيز پيى وانه بوو كه دوور له هله كەي
دهژي، ښ بهيښين به دهنگي ځلندهكن به خه به رځپه ت.

...

Yulia, o seu marido e a sua filha pequena vivem
numa pequena e tranquila aldeia na Ucrânia.
Yulia adorava ser acordada todas as manhãs
pelo som dos pássaros. Ela nunca pensou em
viver longe de casa ou não acordar ao som dos
pássaros pela manhã.



یولیا به دیشی گونج له گه ل هله نوویه که ی، وه ده ستیکرد به گرکردن
وهک چککه ره وه. کپیره گنی به پاستی گرکردنه سهخته که ی و په فخره
به ریزه کهین بهرز ده نر خند. له لایه کی تره وه، هوسه ره که ی زیتر و
زیتر ههستی به پشتگو یخراوی کرد. له بهر کیشه ی خواردنه وه که ی،
خوهن گرهن متنهین پیی نه کرد و گرین پیی نه ده دا.

...

Yulia adaptou-se bem à sua nova casa e
começou a trabalhar como empregada de
limpeza. Os seus clientes apreciaram muito o
seu trabalho árduo e a sua atitude educada. O
seu marido, por outro lado, sentiu-se cada vez
mais excluído. Devido ao seu problema com a
bebida, os patrões não confiavam nele e não lhe
davam trabalho.



کتیک له کۆلاییدا یولای پېویست بوو بچیته ژووری فریگوزاری له نه خۆشخنه به قۆلیکی شگوه وه، پېینگوت که توندوتیژی خیزانی کیشه په کی زۆر گه وره یه له پرتوگل. به هه هن شیوه پېینگوت که نه وه هوانه و ده بی به پۆلیسی رابگه یه نی.

...

Finalmente, quando Yulia teve de ir para as urgências do hospital com o braço partido, disseram-lhe que a violência doméstica era um enorme problema em Portugal. Disseram também que era um crime e que ela devia denunciá-lo à polícia.



یولای شه که ت بوو و نه یویست کچه بچوو که که ی له هلیک گه وره بیت که هه موو رۆژیک توندوتیژی ده بینی. یولای درکی کرد که نیلانگی همه له ی خراب به رده وام هه بوون، هه رچه نده نه گه ر چه ندین شیوه ی جیوازیشی وه رگرتی.

...

Yulia estava exausta e não queria que a sua filha crescesse num lar onde assistia a violência todos os dias. Yulia apercebeu-se que os sinais de abuso tinham estado sempre presentes, mesmo que tivessem assumido muitas formas diferentes.